



Vietnamese | Tiếng Việt

# Vắc-xin COVID-19 cho trẻ em từ 5 đến 11 tuổi

## Các câu hỏi thường gặp

Thông tin cập nhật ở thời điểm ngày 28 tháng 12 năm 2021

### Thông tin thông thường về chích ngừa cho trẻ em 5-11 tuổi

Trẻ em 5-11 tuổi có chích ngừa được hay không?	<p>Có.</p> <p>Cơ quan giám sát y tế của Úc, Cơ quan Quản lý Sản phẩm Trị liệu (TGA, Therapeutic Goods Administration), đã phê duyệt vắc-xin <b>Pfizer</b> để tiêm cho trẻ em 5-11 tuổi.</p> <p>Nhóm Tư vấn Kỹ thuật về Chích ngừa của Úc (ATAGI, Australian Technical Advisory Group on Immunisation) cũng khuyên tiêm vắc-xin Pfizer cho trẻ em 5-11 tuổi.</p>
Khi nào trẻ 5-11 tuổi có thể đi chích ngừa?	<p>Chính phủ Liên bang đã công bố chương trình chích ngừa cho trẻ 5-11 tuổi sẽ bắt đầu vào ngày 10 tháng 1 năm 2022.</p>
Trẻ em sẽ có thể đi chích ngừa ở đâu?	<p>Các nơi có chích ngừa dưới đây đều có vắc-xin này:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• phòng mạch bác sĩ gia đình</li><li>• nhà thuốc tây</li><li>• Tổ chức Y tế Cộng đồng do Thổ dân Kiểm soát</li><li>• trung tâm chích ngừa của Tiểu bang thích hợp với gia đình.</li></ul> <p>Cũng sẽ có một số nơi chích ngừa trong cộng đồng, bao gồm một số nơi chích ngừa ở các trường tiểu học, trong Học kỳ 1, 2022.</p> <p>Cha mẹ và người giám hộ sẽ có thể đặt cuộc hẹn cho con cái chích ngừa tại phòng mạch bác sĩ hoặc nhà thuốc tây tại <a href="#">Công cụ Tìm Nơi Chích ngừa của Chính phủ Úc (healthdirect.gov.au)</a>.</p> <p>Họ cũng có thể đặt cuộc hẹn tại <a href="#">trung tâm chích ngừa do tiểu bang điều hành</a>.</p>
Liệu trẻ em cũng sẽ được tiêm vắc-xin Moderna?	<p>TGA và ATAGI cũng đang thẩm định vắc-xin <b>Moderna</b> cho trẻ em 6-11 tuổi, dự kiến sẽ có lời khuyên của họ trong vài tuần tới.</p>
Con tôi sẽ lên 12 tuổi sau tháng 1 năm 2022 tôi có nên đợi cháu lên 12 tuổi rồi hãy cho cháu tiêm vắc-xin liều lượng người lớn hay không?	<p>Tốt nhất là con quý vị nên tiêm liều vắc-xin đầu tiên ngay khi cháu hội đủ điều kiện, tức là vào tháng 1. Nếu đưa trẻ lên 12 tuổi sau khi tiêm liều vắc-xin đầu tiên trong đợt chích ngừa 5-11 tuổi, liều vắc-xin thứ nhì sẽ là vắc-xin liều lượng người lớn, nhiều hơn.</p>

## Các liều vắc-xin và thời gian cách quãng tiêm vắc-xin

Liều vắc-xin trẻ em 5-11 tuổi có giống với liều vắc-xin người từ 12 tuổi trở lên không?	Không, liều vắc-xin Pfizer tiêm cho trẻ em 5-11 tuổi sẽ bằng một phần ba liều vắc-xin tiêm cho người từ 12 tuổi trở lên.
Trẻ em 5-11 tuổi sẽ cần bao nhiêu liều vắc-xin?	Lịch chích ngừa đã đề xuất cho nhóm tuổi này là hai liều vắc-xin, cách nhau 8 tuần lễ. Khoảng thời gian này có thể rút ngắn lại còn 3 tuần trong những trường hợp đặc biệt, chẳng hạn như: <ul style="list-style-type: none"> <li>• một phần của biện pháp đối phó với dịch bệnh bùng phát</li> <li>• trước khi bắt đầu ỨC CHẾ MIỄN DỊCH ĐÁNG KỂ</li> <li>• trước khi đi nước ngoài.</li> </ul>
Liều trẻ em 5-11 tuổi có cần tiêm liều vắc-xin bổ sung hay không?	TGA và ATAGI chưa phê duyệt hoặc có lời khuyên về liều vắc-xin bổ sung cho trẻ em 5-11 tuổi.  Chính phủ Victoria sẽ thông báo cho cộng đồng biết về bất kỳ thông tin cập nhật nào trong tương lai về chuyện này.

## Tính an toàn của vắc-xin và các tác dụng phụ

Làm thế nào chúng tôi biết vắc-xin là an toàn cho trẻ 5-11 tuổi?	TGA và ATAGI đang xem xét các bằng chứng lâm sàng bổ sung và dữ liệu an toàn từ các cuộc thử nghiệm lâm sàng về vắc-xin mRNA ở trẻ em 5-11 tuổi và dữ liệu thực tế từ việc triển khai vắc-xin này của Hoa Kỳ (Mỹ) cho nhóm tuổi này.  Trong cuộc thử nghiệm lâm sàng vắc-xin Pfizer, gồm có 3.100 trẻ em, đã không có lo ngại gì về tính an toàn vắc-xin và không có phát hiện tác dụng phụ trầm trọng nào cả.  Các loại vắc-xin này đã tiêm cho trẻ em 5-11 tuổi ở Mỹ, với khoảng 5 triệu trẻ em đã được tiêm liều vắc-xin đầu tiên. Các chương trình đang được đề xướng ở Canada, ở Châu Âu, Israel và các nước khác.  Sau khi chích ngừa, trẻ sẽ được theo dõi ít nhất 15 phút để đảm bảo trẻ không bị vấn đề gì. Trẻ em từng bị có sốc phản vệ sẽ được theo dõi trong 30 phút.
Có giám sát liên tục về tính an toàn của vắc-xin cho trẻ nhỏ hay không?	Có.  TGA và ATAGI đang xem xét các bằng chứng lâm sàng có sẵn và dữ liệu an toàn từ các cuộc thử nghiệm lâm sàng về vắc-xin mRNA ở trẻ em 5-11 tuổi và dữ liệu thực tế từ đợt triển khai vắc-xin của Hoa Kỳ cho nhóm tuổi này.  <a href="#">AusVaxSafety</a> tiến hành giám sát liên tục, kỹ lưỡng về tính an toàn vắc-xin trong cộng đồng Úc.
Vắc-xin có an toàn cho trẻ em khuyết tật hay không?	Có.  <b>Không</b> có bằng chứng nào cho thấy trẻ em khuyết tật có thể bị ảnh hưởng bất lợi từ việc chích ngừa hơn so với những trẻ em khác.

	<p>Việc triển khai vắc-xin ở Victoria sẽ bao gồm các lựa chọn và hỗ trợ có thể tiếp cận được dành cho trẻ em có thể hơi lo lắng về chích ngừa hoặc các vấn đề nhẹ về hành vi, cũng như trẻ em bị khuyết tật phát triển, tự kỷ và/hoặc các vấn đề về giác quan</p> <p>Cũng sẽ có các dịch vụ dành cho trẻ em bị chứng sợ kim tiêm trầm trọng hơn.</p>
Các tác dụng phụ do chích ngừa gây ra ở trẻ nhỏ là gì?	<p>Tương tự bất kỳ loại thuốc men nào khác, tất cả các loại vắc-xin đều có thể gây ra tác dụng phụ.</p> <p>Trẻ em có thể bị các tác dụng phụ thông thường và dự kiến sau khi tiêm vắc-xin Pfizer, chẳng hạn như đau cánh tay, nhức đầu và mệt mỏi. Những điều này thường chỉ cần điều trị bằng paracetamol, và trẻ em hiếm khi cần đi bác sĩ để điều trị.</p> <p>Các tác dụng phụ trầm trọng hơn thì rất hiếm</p> <p>Không có lo ngại về tính an toàn lâu dài của vắc-xin mRNA ở trẻ em, với phần lớn các tác dụng phụ đã báo cáo sau khi chích ngừa xảy ra sớm – trong vòng 6-8 tuần đầu.</p> <p>Trang mạng Coronavirus của Chính phủ Victoria có thêm <a href="#">thông tin về các tác dụng phụ do vắc-xin gây ra</a>.</p> <p>Quý vị cũng có thể tìm hiểu thêm về vắc-xin <a href="#">Pfizer</a>.</p>

## Tiêu chuẩn hội đủ điều kiện và sự đồng ý

Ai hội đủ điều kiện để chích ngừa?	Mọi người từ 5 tuổi trở lên đều có thể đi chích ngừa.
Trẻ em 5-11 tuổi có bắt buộc phải chích ngừa hay không?	<p>Không bắt buộc phải chích ngừa. Tuy nhiên, khi đi chích ngừa, trẻ nhỏ sẽ giúp bảo vệ bản thân và gia đình, cũng như trường học và cộng đồng.</p> <p>Hãy xem phần bên dưới để biết thêm thông tin về lợi ích của chích ngừa cho trẻ 5-11 tuổi.</p>
Cha mẹ hoặc người giám hộ có phải đồng ý cho trẻ em 5-11 tuổi đi chích ngừa hay không?	<p>Cha mẹ hoặc người giám hộ phải đồng ý cho trẻ em 5-11 tuổi được chích ngừa.</p> <p>Theo luật Victoria, đứa trẻ từ 5-11 tuổi không thể tự ý đồng ý.</p> <p>Cha mẹ hoặc người giám hộ có thể dự cuộc hẹn tiêm vắc-xin với thanh thiếu niên và đồng ý cho các em.</p>

## Các lợi ích khi chích ngừa cho trẻ 5-11 tuổi

<p>Tôi nghe nói trẻ em không bị bệnh nếu bị COVID-19. Tại sao trẻ em nên chích ngừa?</p>	<p>Trẻ em đã chích ngừa sẽ có sức đề kháng trực tiếp đối với COVID-19.</p> <p>Mặc dù trẻ em và thanh thiếu niên ít khi có nguy cơ bị các triệu chứng bệnh trầm trọng nếu bị COVID-19, nhưng một số các em vẫn có thể bị bệnh nặng – bao gồm trẻ em bị sẵn một số vấn đề sức khỏe từ trước, chẳng hạn như béo phì, hội chứng Down hoặc bại não.</p> <p>Một số trẻ em và thanh thiếu niên cũng có thể bị các triệu chứng kinh niên, hơn một hoặc hai tháng sau khi bị COVID. Trường hợp này gọi là COVID-Dài hạn.</p> <p>Trẻ em có thể lây COVID-19, nhưng chích ngừa sẽ giúp ngăn trẻ em lây vi-rút sang những trẻ em khác và các nhóm người lớn tuổi hơn, bao gồm người trong gia đình có nguy cơ cao hơn, chẳng hạn như ông bà.</p> <p>Chích ngừa cho trẻ nhỏ hơn cũng có nghĩa là ít có nguy cơ phải đóng cửa trường học hơn trong tương lai. Điều này sẽ giúp trẻ em có nhiều thời gian học tập trực tiếp, vui chơi, tham gia vào các hoạt động khác nhau và ở bên bạn bè nhiều hơn.</p>
--	---

## Những người đang dương tính COVID-19 và những người đang bị cách ly

<p>Nếu một người bị bệnh COVID-19 thì họ có thể đi chích ngừa hay không?</p>	<p>Không. Nếu một người có kết quả xét nghiệm dương tính COVID-19, họ phải lập tức đi về nhà và cách ly. Điều này bao gồm trẻ em 5-11 tuổi.</p> <p>Một người có kết quả xét nghiệm dương tính COVID-19 không thể rời khỏi nhà vì bất kỳ lý do gì – thậm chí đi chích ngừa.</p>
<p>Đưa trẻ 5-11 tuổi đã bị COVID-19 có thể chích ngừa hay không?</p>	<p>Có. Các em có thể chích ngừa ngay khi vừa vượt qua giai đoạn cấp tính của vi-rút. Bác sĩ của quý vị có thể cho quý vị biết thêm về điều này.</p>
<p>Một người không bị COVID-19 nhưng đang cách ly có thể đi chích ngừa hay không?</p>	<p>Không.</p> <p>Nếu một người đã được yêu cầu phải cách ly, họ phải tuân theo lời khuyên nhận được về thời điểm họ có thể rời khỏi nhà. Điều này bao gồm trẻ em 5-11 tuổi.</p> <p>Nếu một người không rõ về họ có nên đi chích ngừa hay không, hãy gọi cho Đường dây thường trực Coronavirus số <b>1800 675 398</b> (Bấm 0 để có thông dịch viên).</p>
<p>Đưa trẻ có nên đi chích ngừa nếu cảm thấy không khỏe hay không?</p>	<p>Không.</p> <p>Cha mẹ nên sắp xếp để con mình đi xét nghiệm COVID-19 và giữ đưa trẻ ở nhà cho đến khi nhận được kết quả âm tính nếu đưa trẻ:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• thậm chí cảm thấy hơi không khỏe</li> <li>• đã đến một nơi phơi nhiễm bệnh</li> <li>• đã tiếp xúc gần với người có thể bị COVID-19.</li> </ul>

Muốn có tài liệu này ở định dạng khác, hãy gọi số 1300 651 160, sử dụng Dịch vụ Tiếp âm Toàn quốc số 13 36 77 nếu cần, hoặc gửi email đến [COVIDvaccination@dhhs.vic.gov.au](mailto:COVIDvaccination@dhhs.vic.gov.au).  
Authorised and published by the Victorian Government, 1 Treasury Place, Melbourne.  
©State of Victoria, Australia, Department of Health, December 2021.